

# UNA ARQUEÓLOGA EN LA SECUNDARIA

Elisenda Coladán<sup>1</sup>

"No eduquemos a los niños para el mundo de hoy. Este mundo ya no existirá cuando ellos sean grandes. Demos la prioridad en ayudar al niño a cultivar sus facultades de creatividad y de adaptación".  
María Montessori

## I. INTRODUCCIÓN

Hace seis años tuve que enfrentar uno de los mayores retos en mi vida profesional: utilizar mis conocimientos en arqueología para construir un currículo de enseñanza de historia y literatura desde la civilización precolombina hasta la conquista de Latinoamérica, para los alumnos de noveno año de la Escuela Europea. Este reto lo tuve que retomar, al construir luego otro currículo, esta vez para estudiantes de décimo año, utilizando como guía el libro *El Espejo Enterrado*<sup>2</sup> de Carlos Fuentes, lo cual prolongué impartiendo las clases basadas en dichos currículos.

Aparte de mis estudios en arqueología y mi experiencia profesional en la materia, no tenía ninguna formación pedagógica, ni experiencia en enseñanza secundaria. Sí había tenido una experiencia de enseñanza para adultos, pero solamente en conferencias o charlas-talleres. A la vez, al ser madre, me interesó conocer diferentes tendencias pedagógicas, lo que me llevó a leer numerosos libros sobre el tema y hacerme miembro de la asociación montessoriana "L'Enfant et la Vie", del Centro Nascita de Francia. Y no dudo que el ser hija de una profesora y haber vivido permanente en ese ambiente, me fue de gran ayuda.

De tal forma, en este trabajo no me propongo dar a conocer ideas teóricas sobre la enseñanza de la historia. Mi deseo es solo compartir una experiencia sumamente satisfactoria y motivadora, gracias a la cual me es posible transmitir a los alumnos mis conocimientos y mi pasión por el pasado de Latinoamérica y constatar que, aunque la respuesta no siempre ha sido fácil, los resultados siempre han sido positivos.

Debo señalar que esta experiencia no hubiera sido posible sin la oportunidad que me brindó la señora Anne Aronson, directora de The European School, quien siempre me ha dado total libertad para trabajar en un ambiente muy creativo y alentador.

## II. UNA ENSEÑANZA BASADA EN LAS DIFERENTES ETAPAS DEL DESARROLLO HUMANO

The European School nació en 1990. Su método de enseñanza se basa en una inmersión bilingüe desde el kinder; un fuerte énfasis en la literatura, las artes y las humanidades, así como en el respeto de las etapas de crecimiento de los niños. Varios autores (Montessori, Steiner, Maslow, por ejemplo) han demostrado que el desarrollo humano del bebé al adulto puede dividirse en tres grandes periodos: de la concepción hasta los 6-7 años, de los 7 a los 11-12 años y de los 12 a los 18-20 años. Para ayudar al niño en su crecimiento, es necesario que la enseñanza se adapte a cada una de estas fases.

A partir de esta idea base, el currículo de enseñanza de The European School se divide en cuatro grandes ciclos y se caracteriza por no utilizar prácticamente libros de texto:

<sup>1</sup>. Máster en Arqueología Precolombina. Profesora en The European School.

<sup>2</sup>. Carlos Fuentes. *El Espejo Enterrado*. Tierra Firme, Fondo de Cultura Económica, México, 1994.

- *Del kínder a tercer grado:* el niño está en un período creativo e imaginario. Le encanta todo lo que es mágico. Aprende a leer a través de las historias de una serie de personajes con los cuales se puede identificar y de temas extraordinarios (hadas, caballos alados, duendes, etc.).
- *De cuarto a sexto grado:* el niño empieza a saber situarse en el tiempo y en la geografía. Tiene sed de conocimientos sobre el mundo que lo rodea. A partir de esta etapa, se asocian en el currículo "lenguajes arts", que podríamos traducir como literatura y lenguaje, con la historia y la geografía. A través de novelas sobre las diferentes etapas de la historia de los Estados Unidos, los niños van a aprender al mismo tiempo la historia, la geografía y la comprensión de los textos, la redacción, la función de las palabras, el vocabulario, etc., en cuarto y quinto. En sexto año, descubren África de la misma manera.
- *De sétimo a décimo grado:* el niño se convierte en un preadolescente y luego en un adolescente. Es una etapa donde las relaciones sociales son importantes. El joven aprende a organizar su trabajo y a responsabilizarse; de igual manera puede ordenar en su mente, guiado por sus profesores, la masa de informaciones y de conocimientos que llegan a él. En The European School la literatura, la historia y la geografía van juntas. En sétimo se estudian las civilizaciones antiguas alrededor del Mediterráneo, a través de sus relatos míticos y sus leyendas. En octavo se descubren la Edad Media y el Renacimiento en Europa. En noveno y décimo años, el currículo se centra en Latinoamérica desde los orígenes hasta la época actual. Este es mi cuarto año dando clases de literatura e historia en noveno, y mi tercero para décimo año.
- *En onceavo y doceavo grados* los alumnos preparan el Bachillerato Internacional, con un éxito de 100% en las dos sesiones presentadas.

Trabajamos con grupos pequeños, de entre 15 y 20 alumnos, para los primeros años. Personalmente nunca he trabajado con más de diez alumnos, lo que permite una gran participación de los estudiantes en un diálogo constante con el profesor.

### III. NOVENO AÑO: DE LAS CIVILIZACIONES PRECOLOMBINAS A LA CONQUISTA ESPAÑOLA

Los objetivos principales de este año son:

- que el alumno conozca y entienda las diferentes etapas desde las culturas precolombinas hasta la conquista,
- que estudie la conquista dentro del contexto histórico de la época, o sea, el Renacimiento y los grandes descubrimientos,
- que descubra, lea y comprenda textos de la literatura de las antiguas civilizaciones y de la conquista de América Latina,
- que aprenda a redactar, comparar, describir y argumentar a partir de los temas estudiados en historia y en literatura,
- que investigue, organice y presente los datos,
- que haga creaciones artísticas a partir de los conocimientos que va adquiriendo.

Trabajamos sin libros de texto, basándonos únicamente en trabajos de investigación por parte de los alumnos<sup>3</sup> y textos literarios. Se acompaña el estudio con visitas a museos, sitios arqueológicos, proyecciones de transparencias y de películas (como *1492*, por ejemplo).

El tiempo de clase se reparte en cuatro horas para literatura y 1h30 para historia, por semana.

#### A. El programa

##### a) 1er. semestre: América precolombina

Al iniciar el año, se retoman las nociones sobre la construcción y la escritura de los

<sup>3</sup> La biblioteca de The European School cuenta con las normas de IB (International Baccalaureate) y tiene un fondo de libros relacionados con el programa de enseñanza.

mitos, leyendas y cuentos, a través de la lectura de varios textos cortos de las culturas indígenas. Por ejemplo, relatos provenientes del excelente libro de Eduardo Galeano, *Memoria del fuego, I - Los nacimientos*. Trabajamos sobre los cambios que puede haber de una versión de un texto a otra, debidos a la transmisión oral, con el mito de la creación de la tierra en sus versiones bribri y cabécar y luego pasamos a textos más largos, como el cuento de *Lo sucedido antiguamente por el robo de la hija de Xucaneb*, para llegar a la lectura del *Popol Vuh*.

Al llegar al *Popol Vuh* y antes de iniciar su lectura, se presentan las formas de escritura de los mayas y de qué manera los textos han podido llegar hasta nosotros. La edición de *Popol Vuh* que hemos escogido es la de Albertina Saravia<sup>4</sup>, ilustrada con dibujos de los códices mayas. Esta versión es muy accesible para los jóvenes a los cuales va dirigida, además de constar con un excelente prólogo y un glosario. Al terminar el *Popol Vuh*, estudiamos dos poemas o cantares mayas: un canto de amor, *Cantar de la flor*<sup>5</sup> y un canto de guerra-sacrificio humano, *Canción de la danza del arquero flechador*<sup>6</sup>.

Paralelamente, en historia, se explican los orígenes del poblamiento de América y empezamos a estudiar dos grandes culturas mesoamericanas: los olmecas y Teotihuacán. Al mismo tiempo se introduce una metodología de trabajo:

- saber localizar una cultura en el tiempo (cronología) y en el espacio (geografía),
- presentar las principales características de una cultura:
  - sociedad
  - agricultura
  - comercio
  - arquitectura
  - artes

<sup>4</sup>. Albertina Saravia. *Popol Wuj. Antiguas Historias de los Indios Quichés de Guatemala*. Editorial Porrúa, México, 1992.

<sup>5</sup>. José Alcina Franch. "Cantar de la Flor". *Op. cit.* 1996. P. 195.

<sup>6</sup>. José Alcina Franch. "Cantar de la danza del arquero flechador". *Ídem*. P. 204.

Se abordan estos temas, explicando cómo hacemos los arqueólogos para obtener estas informaciones. Por ejemplo, cómo a partir de las sepulturas o la arquitectura podemos sacar conclusiones sobre las sociedades.

Paralelamente a la lectura del *Popol Vuh*, los alumnos empiezan a hacer investigaciones sobre los mayas, que presentan en historia, en exposiciones orales, utilizando la metodología aprendida anteriormente.

De la misma manera, se estudian los aztecas, en literatura con el libro *Mitos y leyendas aztecas* de John Bierhorst y la poesía con varios cantos o poemas<sup>7</sup>. Nos acercamos a los incas con un poema, el *Himno de Manko Capac* y una obra de teatro, *Ollantay*<sup>8</sup> y en historia mediante investigaciones y exposiciones orales.

Se termina el primer semestre con la Historia Antigua de Costa Rica, se leen leyendas borucas del libro de Constenla<sup>9</sup>, hacemos una visita al sitio arqueológico de Guayabo y al Museo Nacional, o al de oro, o al de jade.

## b) 2do. semestre: los descubridores y conquistadores

El descubrimiento de América por Colón, se estudia a través de la lectura de fragmentos de su diario, en su edición para adolescentes del Grupo Anaya.

En historia se estudia España en el siglo XV: los Reyes Católicos, la inquisición, la reconquista; temas que son retomados más ampliamente en décimo año. Los alumnos preparan exposiciones sobre los cuatro viajes de Colón, y los viajes de Américo Vesputio, Vasco de Gama y Fernando de Magallanes.

El período de la conquista se ve a partir de la visión de los indígenas en literatura y a través de las personalidades de los conquistadores en historia.

En literatura estudiamos la conquista de los aztecas con *La relación de la Conquista*

<sup>7</sup>. José Alcina Franch. *Mitos y literatura azteca*. Alianza Editorial, Madrid, 1994.

<sup>8</sup>. José Alcina Franch. *Mitos y literatura quechua*. Alianza Editorial, Madrid, 1989. Pp. 40-41, 89-104

<sup>9</sup>. Adolfo Constenla Umaña y Espíritu Santos Maroto. *Leyendas y tradiciones borucas*. Editorial Universidad de Costa Rica, San José, 1986.

(1528) por informantes anónimos de Tlatelolco y varios Cantos Tristes<sup>10</sup> y la conquista de los incas por medio de un fragmento de la obra de teatro *Tragedia del fin de Atahualpa*<sup>11</sup>.

En historia cada alumno escoge un conquistador y el país en cuya conquista participó, para hacer su trabajo de investigación. Así por ejemplo: Hernán Cortés y México, Pedro de Alvarado y Guatemala, Vasco Núñez de Balboa y Panamá, los hermanos Pizarro y Perú, Pedro de Valdivia y Chile, etc., para concluir con la leyenda del Dorado. Es muy interesante ver cómo muchos alumnos se identifican con un personaje histórico y eso les permite entender mucho mejor tanto su forma de ser, como las razones que lo llevaron a participar en la conquista de un país.

## **B. Algunos ejemplos de trabajo de los alumnos a partir del currículum**

### **a) Redacción**

En redacción nos apoyamos en los textos estudiados, por ejemplo:

- cuando vemos la literatura precolombina, los alumnos escriben un mito, leyenda o cuento, inspirándose en los que conocen o dejando libre curso a su imaginación, pero siguiendo las pautas propias de estos textos (un problema que resolver, un héroe, dioses, etc.),
- redactan el diario ficticio de un descubrimiento que puede ser elaborado a partir de un hecho histórico o totalmente imaginario (muchos alumnos escriben sobre descubrimientos de otros planetas).

Al finalizar el año pasado, realizamos con los alumnos un diario del siglo XVI, en el cual, utilizando los recursos de diferentes tipos de estilos periodísticos, escribieron artículos, a la vez, sobre la conquista de América y lo que ocurría en la misma época en Europa, este hecho les permitió tener una visión de

<sup>10</sup>. Miguel León-Portilla. *Visión de los vencidos. Relaciones indígenas de la conquista*. Universidad Nacional Autónoma de México, México, 1972. Pp. 139-170.

<sup>11</sup>. Miguel León-Portilla. *El reverso de la conquista. Relaciones aztecas, mayas e incas*. Editorial Joaquín Mortiz, México, 1964. Pp. 170-179.

conjunto y no tan solo un enfoque sobre la conquista de América.

### **b) Teatro**

En mi primer año de enseñanza, con los alumnos de noveno, montamos una obra a partir de varios fragmentos de *Ceremonias del Alba* de Carlos Fuentes, de igual manera se pueden hacer representaciones del *Popol Vuh* o recitales de poesía, por ejemplo.

### **c) Artes plásticas**

Entre las actividades organizadas por las profesoras de artes plásticas están la creación de una estela en papel maché, un códice realizado a partir de colages, placas de yeso o de cerámica con glifos y collares de cerámica.

## **IV. DÉCIMO AÑO: LATINOAMÉRICA A TRAVÉS DE EL ESPEJO ENTERRADO DE CARLOS FUENTES**

Los objetivos principales de décimo año son:

- que el alumno conozca y comprenda la realidad latinoamericana a través de su historia, su literatura y las principales corrientes de pensamiento,
- adquiera bases en filosofía para acercarse al pensamiento latinoamericano,
- sepa expresar sus ideas de forma clara y ordenada, tanto oralmente como por escrito,
- aprenda a comentar y analizar textos literarios e históricos,
- realice y presente trabajos de investigación, finalizando el año con una pequeña monografía de 1.000 a 1.500 palabras.

Las horas clase son de un total de 4h30 por semana.

### **A. El Espejo Enterrado de Carlos Fuentes**

La idea de trabajar con este libro en décimo nos la dio un padre de familia, profesor universitario y tuve que armar un currículum a partir de esta obra. Debo confesar que,

inicialmente, me pareció demasiado difícil para jóvenes de décimo, pero la experiencia me ha demostrado que, guiándolos correctamente, son capaces de comprender las ideas presentadas en el libro y analizar la enorme masa de informaciones que contiene. Este ensayo histórico tiene el mérito de darnos dos visiones de Hispanoamérica: primero, tanto el lado español como el indígena y luego el propiamente latinoamericano, nacido de los dos vértices de nuestra cultura. Avanzamos con el estudio del libro, siguiendo el orden cronológico dado por los capítulos.

#### **B. 1er. semestre: de España conquistada a la España conquistadora**

Iniciamos el estudio del libro con varios trabajos de investigación sobre los tres temas principales del primer capítulo: los toros, la virgen y el flamenco. Este trabajo coincide con la celebración de la Virgen de los Ángeles de Cartago, de manera que los alumnos comprenden perfectamente su importancia en la cultura hispanoamericana e investigan sobre otras apariciones, como la de la Virgen de Guadalupe en México. Así tienen un primer acercamiento de cuáles pueden ser los lazos que unen la cultura de Latinoamérica a España.

De la misma manera que en noveno, vemos paralelamente obras literarias relacionadas con los periodos históricos. De esta forma empezamos con la lectura de la obra de teatro *Numancia* de Cervantes, para ilustrar la conquista romana de España. Luego, con *El Mio Cid*, vemos el período de la Reconquista. Abordamos el siglo XV con *La Celestina* de Fernando Rojas (estas dos obras, extensas, no se estudian integralmente, sino que a través de fragmentos escogidos). El final del siglo XV, con los Reyes Católicos, se ilustra con la lectura de *Fuenteovejuna* de Lope de Vega. *Ceremonias del Alba* de Carlos Fuentes, nos permite retomar los conocimientos adquiridos el año anterior sobre la conquista de México.

La conquista romana en España nos permite introducir el primer tema filosófico, con el estoicismo de Séneca; el descubrimiento de América como un paraíso terrenal nos lleva a estudiar a Tomás Moro y su *Utopía*; y a través

de la figura de Hernán Cortés que Carlos Fuentes compara con *El Príncipe* de Maquiavelo, vemos el maquiavelismo.

#### **C. 2do. semestre: de la colonización a la Latinoamérica contemporánea**

Durante este semestre, trabajamos mucho más con *El Espejo Enterrado*, a cuyo estilo el alumno se ha acostumbrado. Leemos menos textos literarios, enfocándonos más en los aspectos históricos, por dos razones principales:

1. son aspectos de la historia nuevos para el alumno. Los temas del semestre anterior ya fueron vistos en los tres primeros años de secundaria,
2. el programa de español del Bachillerato Internacional incluye la literatura latinoamericana, que los alumnos podrán estudiar en ese momento, conociendo el contexto histórico.

Estudiamos la Era Imperial española a través del texto de Carlos Fuentes, acompañándola de investigaciones sobre la Invencible Armada, por ejemplo. El Siglo de Oro es enfocado sobre todo desde el punto de vista artístico y literario, con las obras de El Greco y Velázquez y *El Quijote* de Cervantes (que no leemos en totalidad, pero del cual estudiamos los temas y la estructura, y leemos fragmentos). La lectura de fragmentos de *El Burlador de Sevilla* de Tirso de Molina y *La vida es un sueño* de Calderón de la Barca, permite acceder al barroco español, que nos lleva al barroco latinoamericano y la figura de Sor Juana Inés de la Cruz, de la cual leemos varios poemas.

En filosofía estudiamos a Erasmo de Rotterdam y su *Elogio de la locura*, relacionándolo con la influencia que tuvo sobre su época y sobre la escritura de *El Quijote*.

La independencia de los diferentes países de América nos permite abarcar numerosos temas, como la labor de los jesuitas en Suramérica y en Paraguay más particularmente; conocer los grandes pensadores europeos del siglo XVIII (Rousseau y Voltaire) y entender cuál fue la génesis de los movimientos independentistas.

Estudiamos el siglo XIX con las figuras del Dr. Francia en Paraguay o el general Rosas en Argentina, leemos fragmentos de *Fa-cundo: civilización y barbarie* de Sarmiento y entramos al siglo XX con la Revolución Mexicana y la lectura de *Los de Abajo* de Mariano Azuela. Rara vez podemos ir más allá, para acercarnos a Latinoamérica contemporánea y terminamos el año con los muralistas mexicanos.

De esta forma, acabo de esquematizar una de las tantas maneras de enfocar el estudio de un libro tan denso y extenso como es *El Espejo Enterrado*. Cada año trato de cambiar un poco, introduciendo nuevas lecturas o nuevos temas de investigación. Las puertas para acceder al libro son múltiples e igualmente válidas.

Este año, por ejemplo, deseo acompañar su lectura con una revista de prensa, cada dos semanas, sobre las principales noticias de Latinoamérica.

#### D. Trabajos a partir del currículo

En décimo trabajamos mucho a partir del análisis y del comentario de citas o fragmentos de textos literarios, apoyándonos en los datos del libro *El Espejo Enterrado* como punto de partida, reforzándolo con investigaciones y lecturas de obras literarias. Los alumnos realizan exposiciones orales sobre la mayoría de los temas estudiados. La meta es que el alumno busque otros puntos de vista u otros enfoques a partir de un mismo tema, de tal forma que: *"El hecho de que frente a algún problema o un mismo acontecimiento hay diversas opiniones... Enseñemos a los alumnos a analizar el conocimiento social y a que aprecien la diferencia entre las conclusiones que son producto de un estudio concreto y de una simple opinión..."*<sup>12</sup>.

A final de año, los alumnos tienen que presentar un pequeño trabajo de investigación sobre un tema general que ellos escogen y desarrollan a partir de diferentes aspectos; el cual han elaborado durante el segundo semestre. De esta manera, los alumnos del año pasado realizaron una investigación sobre el

SIDA en Costa Rica, a partir de varios enfoques: información, contagio, prevención, tratamientos, aspectos sociales, etc. Lo que permitió abordar un problema contemporáneo en su contexto nacional, utilizando información proveniente de diferentes fuentes, como artículos de periódico o científicos, entrevistas, testimonios, entre otras.

#### V. A MANERA DE CONCLUSIÓN

La construcción de estos currículos basados, a la vez, en la historia y la literatura, permite que los jóvenes tengan una visión más completa de los procesos sociales y culturales, incluyendo algunos de los enfoques teóricos que los sostienen. Estamos lejos de cierta forma de enseñanza de la historia donde: *"El saber histórico consiste en almacenar información e ideas, que no son más que fragmentos de realidad que se guardan y que en la mayoría de los casos no se relacionan entre sí"*<sup>13</sup>. Los alumnos, al terminar estos dos años, tienen una buena comprensión de cuáles han sido los procesos históricos que han forjado la Latinoamérica de hoy. Son capaces de analizar la actualidad a la luz del pasado y entender su importancia para poder comprender nuestro presente.

Daré, para finalizar, la palabra a mis alumnos. El año pasado, después de unos comienzos tensos e intensos, en los cuales muchos rechazaron "a priori" la lectura del libro de Carlos Fuentes, varios me dijeron al terminar el año: *"sentirse más inteligentes y capaces de dialogar con los adultos"*. Una de mis alumnas que acompañó la Orquesta Sinfónica Juvenil en una gira por España, se sintió feliz de poder dar explicaciones a sus compañeros sobre los diferentes lugares que visitaba.

Quisiera pensar que, más allá de un currículo de enseñanza donde se conjugan historia y literatura, he logrado transmitir a mis estudiantes la pasión de la investigación y del conocimiento de nuestro pasado, preparándolos para el futuro; además de tratar de *"desarrollar individuos capaces por sí mismos de dar significado a sus vidas"*<sup>14</sup>.

<sup>12</sup>. Griselda Sarmiento. "La arqueología social y la enseñanza de la historia", en *Boletín de Antropología Americana*, N° 34, 1999. P. 7.

<sup>13</sup>. Loc. cit.

<sup>14</sup>. *Pedagogía Waldorf*, de Rudolf Steiner, en [www.steinercollege.org/waldorf.html](http://www.steinercollege.org/waldorf.html)